

BOLETÍN DE LA ASOCIACIÓN



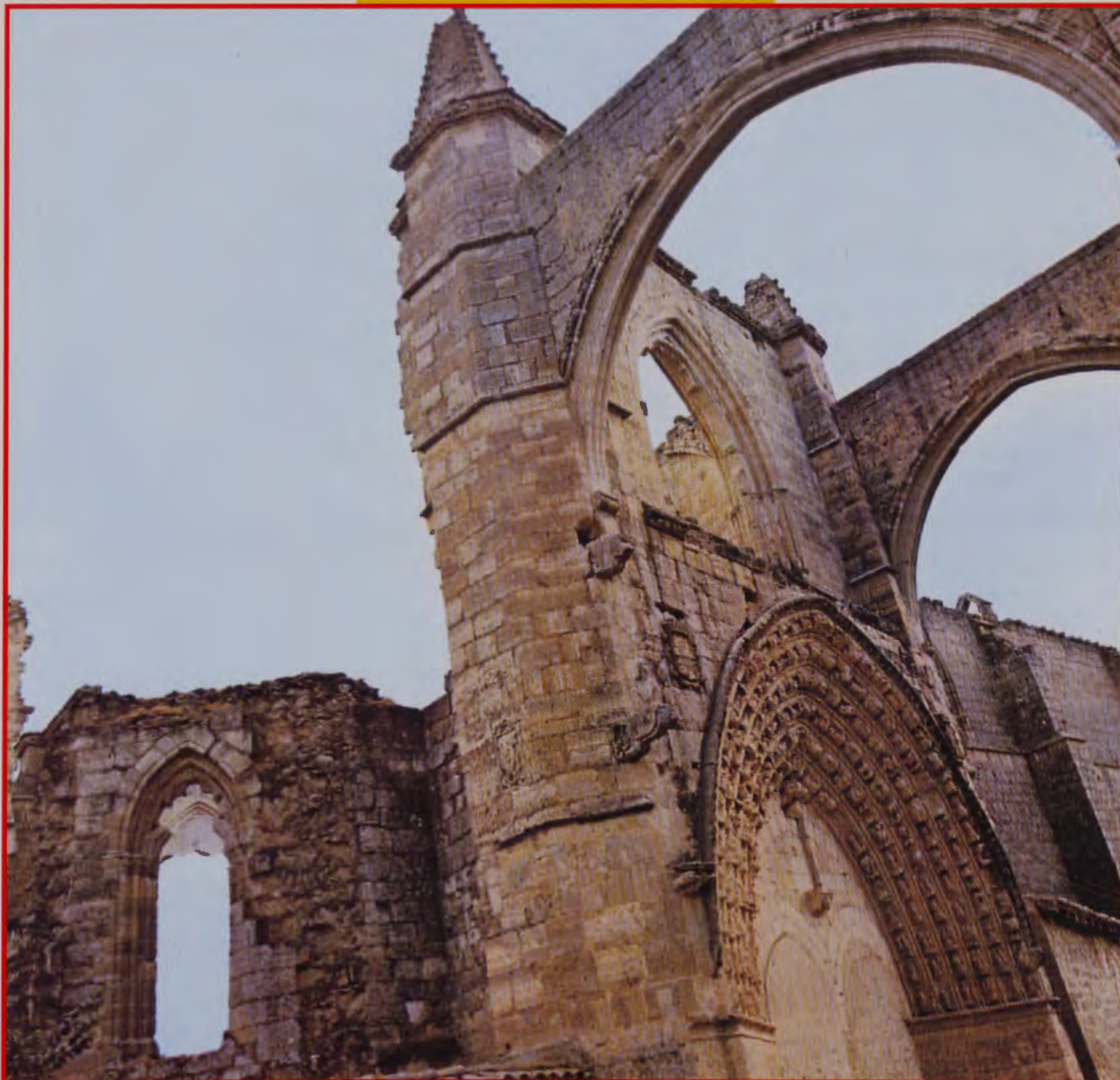
Amigos del Camino de
Santiago de Burgos

HITO



Burgos,
Octubre 2004
Año VIII
Núm. 32

EL
CAMINO DE SANTIAGO,
PREMIO
Príncipe de Asturias
a la Concordia

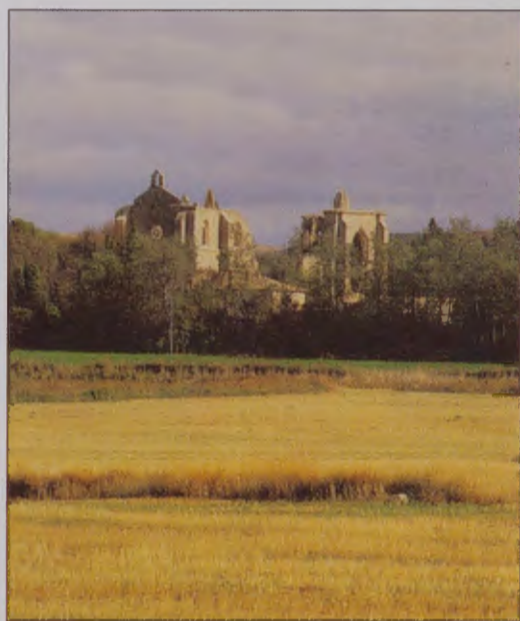


RUINAS DE LA IGLESIA GÓTICA DE SAN ANTÓN.
CASTROJERIZ.



Director: JOSÉ CUENDE PLAZA
 Subdirector: GREGORIO MARTÍNEZ ABAJO
 Colaborador: DARÍO IZQUIERDO RUBIO
 Edita: Asociación de Amigos del Camino de Santiago
 Dirección y Administración:
 Apartado de Correos, 331

Domicilio social:
 C/. Santander, 13 - 2.º - 09004 Burgos
 Tel. 947 26 83 86 - Fax 947 26 83 86
 www.caminosantiagoburgos.com
 E-mail: asociacion@caminosantiagoburgos.com
 Imprime: Imprenta Santos
 Dep. Legal: BU-469-96
 La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos y el equipo de redacción de Hito, no se responsabilizan de las opiniones vertidas en los artículos.



RUINAS DEL CONVENTO DE SAN ANTÓN



LA ANUNCIACIÓN,
POR AMBROSIUS BENSON

San Antón

Recensión efectuada por JESÚS AGUIRRE

Media legua antes de llegar a Castrojeriz, viniendo por el Camino de Santiago, los peregrinos se encuentran con el convento de San Antón y se sienten impresionados por sus evocadoras y jacobeanas ruinas. Junto al lugar en donde, en 1146, el rey Alfonso VII les concedió la fundación de un hospital, los miembros de la misteriosa orden, de origen francés, de los Antonianos, edificaron en el siglo XIV un espectacular monasterio. Contaba con una gran iglesia de tres naves y con un amplio pórtico con seis arquivoltas adornadas de esculturas, protegido por un arco elevado del siglo XVI que envolvía físicamente el paso del Camino. Los monjes Antonianos llevaban sobre su hábito el emblema –una gran T en rojo– de la Tau. Además de curar a los enfermos del “fuego de San Antón”, imponiéndoles un escapulario con la Tau y ofreciéndoles, los también curativos pan y vino de San Antón, atendían con esmerada hospitalidad a todos los peregrinos, incluso a los que pasaban de noche. Para estos últimos tenían dispuestas, bajo la protección del pórtico de la iglesia, unas alacenas de piedra en la que siempre se encontraban las necesarias provisiones para proseguir el Camino.

El Papa autorizó la disolución de la orden en 1787, en tiempos de Carlos III, pasando sus bienes a la Colegiata de Santa María del Manzano, aunque a causa de la desamortización estos bienes fueron vendidos en subasta pública en el juzgado de Castrojeriz.

El fuego de San Antón

Los monjes de la Orden de los Antonianos eran famosos por sanar el lla-

mado “fuego de San Antón”, una especie de lepra muy extendida durante la Edad Media en el norte de Europa. Para curar su temible mal los enfermos acudían a Santiago y al pasar por el convento de San Antón de Castrojeriz les era impuesta la Tau y ofrecido el vino y el pan del santo. A la vuelta de Compostela los peregrinos se encontraban completamente sanos y mostraban su gratitud por la milagrosa curación. El “fuego de San Antón” es en realidad un ergotismo gangrenoso producido por el consumo prolongado de pan de centeno contaminado con el hongo del cornezuelo. Los enfermos mejoraban al cambiar durante muchos meses, el tiempo que duraba la peregrinación, el pan de centeno por el no contaminado pan candeal de trigo.

Castrojeriz

Según se va acercando el peregrino a la localidad, lo recibe el alargado caserío de Castrojeriz recostado bajo la sombra protectora de su castillo.

Es una población muy importante dentro del Camino Francés en la provincia burgalesa. De la importancia jacobea en la localidad da testimonio la documentación que dice que llegó a contar con siete hospitales de peregrinos y su urbanismo, con una calle-camino muy larga, de cerca de dos kilómetros, que forma un amplio arco en torno a las faldas del cerro del castillo.

Desde hace por lo menos 2.300 años el peculiar cerro testigo sobre el que se recuesta la villa de Castrojeriz ha estado

CONTINÚA EN LA PÁGINA 12



Editorial

“PRÍNCIPE DE ASTURIAS”

Nunca jamás tan cerca nos hemos visto recibiendo un premio de la categoría del “Príncipe de Asturias” a la Concordia agasajados por nuestra labor consistente en protección y defensa de los peregrinos que se dirigen a la tumba del apóstol Santiago, uno de los cuatro primeros discípulos del Maestro. La velocidad en estimación social ha sido vertiginosa. Quien más da más recoge. Y así ha sido que, siendo el primero en beber el cáliz del sufrimiento, fue coronado, también el primero, con la palma del martirio.

Con la dedicación a la que se han entregado las asociaciones de Amigos del Camino de Santiago se ha conseguido ser reconocido “generador de una extraordinaria vitalidad espiritual, social, cultural y económica”.

La ruta jacobea nace en una sociedad sacralizada, cuyo espíritu aún no ha decaído. Es así que podemos decir que las peregrinaciones de tiempos actuales no difieren de las medievales sólo en algunas formas, p. ej.: pobre - pordiosero.

Los que pertenecemos a alguna de estas asociaciones no podemos disfrutar del galardón concedido por la Fundación Príncipe de Asturias como no sea de forma numérica representativa.

Muchas veces lo obsequiado equivale al premio. En este caso el merecedor del galardón no son otros que los peregrinos que con su vida ascética busca lo carencial en él y lo que necesita el mundo: con el mismo valor que los monjes que hacen ascesis.

La aseveración convicta de Goethe la compartimos todos o casi todos los que pertenecemos a una de estas asociaciones que tienen fines tan fraternos como el de “dar posada al peregrino” (al forastero).

En el mismo hundimiento del mundo romano ya existía el espíritu de concordia en el insinuante, atrevido y extendido cristianismo.

El editorialista del “Diario de Burgos” del día 8 de septiembre llamó al Camino de Santiago primera conciencia común de Europa.

Apreciamos muchísimo el reconocimiento que supone el premio a la labor cotidiana para con los peregrinos. Consideramos que se completaría el gesto con la donación del albergue donde ejercer la obra de misericordia de “dar posada al peregrino” dado que el lugar de acogida es la razón de ser de tal práctica.

Eso, es uno de los indicativos de lo extenso y profundo que es el mundo jacobeo.

“Da mucho ánimo y debe ser un motivo de impulsos a actuaciones ya en curso que potencien toda la capacidad que en su día tuvo y debe volver a tener el Camino”.

Nuestro patrón Santiago algo habrá aprendido del CAMINO que nos pueda ir marcando. Que todas las sendas confluyan en la concordia del amor y en la unión de la comprensión.

Portada

Hay tan desmesurada tendencia a la falta de identidad, a la simulación, a la hipocresía, a la falta de autenticidad, al aparentar que se tiene aquello de que se carece, a presumir de logros ajenos, que es necesaria, aunque no sea más que por higiene social, una cura de humildad capaz de reducir a su verdadera situación esta patología del espíritu, síntoma claro de una deficiencia lamentable. Esta situación poco facilita la convivencia.



SANTIAGO EN ESTAS, Pontevedra.

Incluso en el ámbito comercial, las marcas patentadas han de pelear para mantener su nombre fuera del ámbito de tanto desaprensivo que se aprovecha del crédito ganado con una elaboración cuidada, con una distribución inteligente o con un trabajo tenaz de años, y hace burdas imitaciones que van en contra de la marca original.

Estamos viendo ejemplos curiosos de perífrasis en que con un cambio de nomenclatura se intenta subir un peldaño en la consideración social, y así al robo se llama tomar algo prestado y se quiere hacer pasar lo de interrupción voluntaria del embarazo cuando no se atreven a decir aborto o matar a un ser inocente.

Otras formas de presentarse este deseo de disfrutar se da acudiendo a la sinécdoque, o lo que es lo mismo: conceder a una parte la categoría del todo.

Por eso nos parece bochornoso el que se quiera llamar matrimonio a lo que no es más que ajuntamiento homosexual contra natura. Y digo contra natura porque en la naturaleza ya hay especies hermafroditas, cosa que no ocurre con la especie humana; el sexo es el premio que da la naturaleza para mantener la especie, como el apetito lo es para estimular la conservación del individuo.

El matrimonio, el compromiso serio y firme de criar los hijos que vengan, ha sido una garantía de estabilidad tanto para el niño como para el conjunto social. Hay estadísticas de que los individuos inadaptados socialmente suponen un tanto por ciento mayor entre los miembros de familias desestructuradas que entre las familias tradicionales.

Supongamos que prolifera el raro caso, raro por lo infrecuente hasta ahora, del ajuntamiento homosexual, de estas parejas necesariamente infecundas, entonces, la sociedad para el relevo generacional tendría que recurrir a la creación de granjas de niños, donde se clonaran seres humanos.

Parece que el proceso que intentan seguir es: primero el que no choque en la sociedad, cosa que van consiguiendo; después garantizar la clonación para seguir, con no sólo la legalización sino con la obligatoriedad del sistema. Y eso no, caramba.

DARÍO IZQUIERDO RUBIO (TEXTO y FOTO)



Lo que pasó

Del **viernes 2 al domingo 11 de julio**, realizamos la tradicional excursión de verano visitando *San Petersburgo*, antigua capital de los zares, y las capitales de las repúblicas bálticas: *Tallin, Riga y Vilnius*.

FIESTAS EN HONOR A NUESTRO PATRÓN, EL APÓSTOL SANTIAGO EL MAYOR

Del **8 al 28 de julio** en el Arco de Santa María, con el patrocinio del Instituto Municipal de Cultura, se realizó una exposición pictórica sobre *El Camino de Santiago* titulada "*La flecha y la vieira*" de la que es autor el pintor GENE.



El **martes 20 de julio**, en la Sala Polisón del Teatro Principal de la ciudad de Burgos, a las 20,15 horas se realizó la entrega del Premio HI-TO JACOBEO a la Exma. Diputación Provincial de Burgos, representada por su presidente, D. Vicente Orden Vigara. A continuación se hizo la entrega de premios a los ganadores del I Certamen Literario Escolar sobre El Camino de Santiago y la entrega de una placa conmemorativa a la Asociación de Autismo-Burgos. A las 20,30 horas, el Catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Cantabria, D. José Ángel García de Cortázar y Ruiz de Aguirre, pronunció la conferencia titulada "*Los orígenes del culto y la peregrinación a Santiago*".

El **miércoles 21 de julio**, a las 20,15 horas, en la iglesia de San Juan de Castrojeriz, el grupo vocal ILHAIA, interpretó un concierto que llevaba como título "*La música en el Camino de Santiago*".

El **jueves 22 de julio**, a las 20,30 horas, en la iglesia de San Gil, de la ciudad de Burgos, el grupo vocal ILHAIA, repitió el mismo concierto del día anterior para el público burgalés.

El **jueves 22 de julio**, a las 20,30 horas, en la iglesia de San Gil, de la ciudad de Burgos, el grupo vocal ILHAIA, repitió el mismo concierto del día anterior para el público burgalés.

El **viernes 23 de julio**, a las 20,30 horas, en el Teatro Reina Sofía de Belorado, el grupo vocal IL-

HAIA, dio el último de los conciertos programados por nuestra Asociación.

El **sábado 24 de julio**, a las 20,15 horas, en el Teatro Principal de la ciudad de Burgos, con gran éxito de público, el grupo de música tradicional castellana, *NUEVO MESTER DE JUGLARÍA* ofreció un recital de canciones de nuestra tierra.



El **domingo 25 de julio**, festividad del apóstol Santiago, el Mayor, por la mañana hubo *pasacalles de gaiteros* de la banda



de gaitas "*Castro Bergidum*" de Ponferrada, y de *dulzaineros* del grupo "*Atabal*", por las calles de la ciudad. Por la tarde, en el entorno del albergue de peregrinos, en el parque de El Parral, a las 19,30 horas, se celebró una Misa, en la que oficiaron el vicario de pastoral de la diócesis: D. Raúl Berzosa y los sacerdotes D. Sebastián y D. Marciano, a continuación, se celebró la tradicional *Cena de hermandad* compartida entre socios y peregrinos.

El **lunes 26 de julio** se realizaron dos visitas a la fábrica de cervezas San Miguel.

El **miércoles 28 de julio**, a las 20,30 horas, en la iglesia de Santiago y Santa Águeda, el cuarteto de cuerda KAIRÓS, interpretó un concierto de música clásica, con el que se puso fin al programa de actos para celebrar la fiesta de nuestro patrón.





A iniciativa de la Unión de las Asociaciones Jacobeas de Francia, con el apoyo de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, y

la colaboración de distintas Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, como la burgalesa, se realizó un proyecto consistente en llevar una serie de bordones por todos los caminos hasta Santiago de Compostela, promoviendo de esta forma el patrimonio del Camino, creando un espacio europeo de cooperación jacobea y divulgando este bien declarado Patrimonio de la Humanidad. Siguiendo su curso en el Camino francés, el martes 24 de agosto el bordón jacobeo entró, procedente de La Rioja, en la provincia de Burgos por la localidad de Redecilla del Camino y pernoctó en Belorado. El miércoles 25 lo hizo en San Juan de Ortega, el jueves 26 en la ciudad de Burgos, el viernes 27 en Hontanas y el sábado 28 se entregó el bordón en el Puente Fitero a los miembros de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia. El bordón, a su paso por la provincia, fue acompañado por miembros de la Jun-

ta Directiva de la Asociación, encabezados por el vicepresidente, D. Gregorio Martínez, y los vocales, Ángel de la Asunción y Julio Fuente. En su discurrir por la provincia, el grupo portador, al que acompañaba una peregrina francesa, fue recibido cordialmente por los alcaldes de las principales localidades, que tuvieron la oportunidad de dejar sus impresiones en un libro de honor.

El jueves 26 de agosto, a las 20,15 horas, en la iglesia de San Nicolás de Bari, con motivo de la llegada a Burgos del Bordón Jacobeo, la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos, organizó un concierto de órgano, a cargo del organista D. Rodrigo Vicente Manzanal Ruiz.

Sábado 18 de septiembre. En el santuario jacobeo de San Juan de Ortega se repitió el fenómeno de la luz equinoccial de otoño sobre el capitel historiado que narra escultóricamente el ciclo de la Navidad. Tras la contemplación del llamado "milagro de la luz", hubo una misa

Domingo 19 de septiembre. Realizamos una excursión a Olmedo, donde conocimos el parque temático del mudéjar de Castilla y León y el Museo de las Villas Romanas en la villa de Almenara-Purra. Por la tarde, en Ávila, visitamos la exposición *Testigos* de la serie de LAS EDADES DEL HOMBRE, que tiene como marco la catedral abulense.

Lo que pasará

Viernes 1 de octubre. En la sala Polisón del Teatro Principal, tendrá lugar la presentación del libro *Mochila y Bordón*, cuya autora es Dña. Teresa Simal.

Domingo 3 de octubre. Tendrá lugar el tradicional *Encuentro de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago* que este año organiza la *Asociación alavesa*, con una marcha por la citada provincia, entre las localidades de Salvatierra y Alegría, y una visita a la ciudad de Vitoria.

Viernes 8 de octubre. Dará comienzo el IX Ciclo de los denominados "Viernes Culturales" con la actuación del Grupo CLAROSCURO, "Con lo más puro del alma", que tendrá lugar a las 20,15 horas en la Capilla de Música del Conservatorio Municipal de Las Bernardas.

Domingo 7 de noviembre. Realizaremos la Marcha por el Camino de Santiago en la provincia de Palen-

cia, entre *Carrión de los Condes* y *Santa María de las Tiendas*, teniendo la oportunidad de poder ver, por la tarde, la *Villa Romana de La Olmeda*, en la localidad de Saldaña. (Apuntarse a partir del miércoles 20 de octubre).

El sábado 27 de noviembre viajaremos a Bilbao para visitar en el Museo Guggenheim la exposición "Miguel Ángel y su tiempo". (Apuntarse a partir del miércoles 3 de noviembre).

Desde la tarde del viernes 3 al miércoles 8 de diciembre, aprovechando las fiestas de la Constitución y de la Inmaculada Concepción, viajaremos a *Córdoba* y a *Sevilla*. (Apuntarse a partir del miércoles 17 de noviembre).

Sábado 18 de diciembre. Siguiendo tradicional costumbre de un grupo de socios, viajaremos a *Madrid* para poder visitar sus monumentos, sus museos y pasear por sus calles aprovechando el ambiente prenavideño. (Apuntarse a partir del miércoles 1 de diciembre).

En el mes de noviembre tendrá lugar la XVIII Semana Cultural. De los actos programados en la misma se enviará información detallada.



Una de Cal y otra de Arena

FOTO: GREGORIO MARTÍNEZ.

Hemos recibido con satisfacción la noticia de que, el próximo año 2005, el día de nuestro patrón Santiago será festivo en toda la comunidad. Nuestro más sincero agradecimiento, y también nuestra felicitación a la **Junta de Castilla y de León** por la sensibilidad mostrada hacia esta vieja reivindicación, no sólo de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago de la región, sino también de una gran parte de la ciudadanía. En nombre de todos, ¡**GRACIAS!**

También queremos agradecer a este organismo, en nombre de todos los peregrinos que van a Compostela, el esfuerzo que, desde la **Consejería de Sanidad**, se ha realizado para atender sanitariamente a lo largo del Camino a cuantos necesitan de sus cuidados. Según los sondeos realizados, este servicio es el más valorado de cuantos han puesto en marcha las administraciones públicas. En nombre de los peregrinos, también, ¡**GRACIAS!**

Y no queremos olvidar el buen hacer en decenas y decenas de kilómetros de caminos y pasos que no ha muchos meses se encontraban intransitables y que hoy, arreglados y cuidados, ayudan al peregrino en su andadura.

Pero donde hay mieles yacen hieles. La otra cara de la moneda es el abandono físico en que se encuentra el puente de Itero sobre el Pisuerga. Las quejas, denuncias y peticiones de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago de Palencia y Burgos han venido cayendo en el pozo del olvido e incuria y desidia se han cebado, como garfios, en este puente, cada día más deteriorado. Un invierno de lluvias torrenciales o fuertes deshielos puede ser la puntilla al encaje de este abandono. Y no nos sirve que se nos diga que ya hay proyecto o que los presupuestos prevén una partida para esta obra. Son los hechos los que cuentan, no las intenciones. Las piedras y las aguas no entienden de buenos deseos.

Hace unas fechas se nos anunciaban obras de consolidación y limpieza (¿serán definitivas o nuevos cantos de sirena?) para este puente, dentro de las actuaciones previstas para el Año Jacobeo. De no ser Año Jacobeo, ¿se habría dejado hundir el puente? Es triste que tengamos que esperar a fechas determinadas para que sean realidad obras y mejoras de las que nos felicitamos en este mismo artículo para que, luego, durante otra porción de años, el abandono, la desidia, la incuria y el olvido se senseñoreen del Camino. Triste y sangrante.

Porque el Camino es de ayer, de hoy y de mañana.

EL CRITICÓN DEL CAMINO.



¿Cuánto aguantará?



A la vera del Camino (REFLEXIONES)

*"Mi casa será llamada casa de oración; mas vosotros la tenéis hecha una cueva de ladrones".***

Esta cita evangélica me vino al recuerdo tan pronto como pisé, el pasado verano, la ciudad del Apóstol. Mezcolanza de zoco, zaguán de cambista y alforja de mercader, no tuve que escarbar mucho para alcanzar la incontestable verdad de que los "jacobeos" se están cargando la peregrinación.

Anda el peregrino, por Compostela, perdido, con el asombro del despiste reflejado en la mirada, pensando que aquellas rúas de rancio sabor jacobeo, ya no le pertenecen. Y va comprendiendo, despacio, al ritmo de sus pasos cansados, que debe cambiar su indumentaria peregrina por el atuendo del turista si quiere sobrevivir en esa jungla a la que ha llegado.

A mitad de camino entre la función de feria y la especulación económica se obvia la milenaria razón de ser de Compostela y de la peregrinación y se abofetea, al socaire de "los nuevos tiempos que corren", el sentimiento religioso, espiritual o meramente peregrino, sin adjetivos, de tantas y tantas personas que han gozado y sufrido la andadura de cientos de quilómetros con la vista puesta en la meta de su destino.

He visto el botafumeiro inundar las naves de la catedral con el pastoso regusto de su incienso, pero no como ofrenda al Dios que se supone allí presente, sino en latría remunerada a las masas que asisten al espectáculo.

El peregrino es un mal menor al que se soporta por ser el pretexto del pandemónium financiero que nutre las arcas de las instituciones laicas y eclesiásticas de la ciudad. De otro modo, ya habría sido arrancado y arrojado, con la mala hierba, al muladar del olvido.

Y olvido y sólo olvido merece esa especie de romería charanguera en que se ha convertido la bajada del Monte do Gozo a la Catedral. Es de ver esta riada humana. Aquí de todo hay y todo está permitido salvo el paso cansado, la espalda dolorida y la mirada luminosa del peregrino.

Posiblemente no difiera mucho este presente del ayer medieval que convirtió, no sólo Santiago sino toda la sirga francesa, en "modus vivendi" de artesanos, canteros, cambistas, mesoneros, alfayates, abarqueros, clérigos, gallofos, pícaros, vagos, maleantes, y gentes de toda ocupación y laya, pero los que conocimos la peregrinación de la década de los ochenta y principios de los noventa, echamos a faltar muchas cosas y sobrar muchas más.

Quizá sea llegado el tiempo de volver la vista atrás y buscar los hitos que propiciaron el peregrinaje al Finis Terrae.

GREGORIO MARTÍNEZ.

** Mt. 21,13

En la tumba del Apóstol

MARÍA CUENDE PLAZA

Habían caminado peregrinos y visitantes hacia el templo santo. Iba a comenzar el Santo Sacrificio de la Misa y pronto las puertas de la basílica, salvo la de Platerías, se cerrarían como señal de recogimiento y oración. Dentro, sobre el suelo, descansaban mochilas, muchas mochilas y muchos cuerpos cansados.

En todos los confesionarios, y eran muchos, los ministros del Sacramento ejercían su función; era el momento sublime de la Perdonanza, cuando el Divino Peregrino abrazaba en un amor infinito al débil peregrino.

Palabras de bienvenida, por parte de la Jerarquía, a las representaciones venidas de tantos lugares del mundo y de tantas rutas. A continuación, la Santa Misa dio comienzo. Una homilía cálida y sencilla tocaba las fibras de una sensibilidad religiosa que comunicaba auras de paz a un ambiente de común unión.

Santa Comunión, acción de gracias y el botafumeiro arrasando tras de sí tantas y tantas miradas; unas sorprendidas, otras emocionadas y otras con lágrimas sintiendo en su corazón la propia pequeñez y la infinita Grandeza y Misericordia de Dios que quiso que su amigo íntimo, Santiago, nos trajera la fe.

En el punto más alto alcanzado por el botafumeiro en un arranque de fe pedí: *"¡Santiago! Amigo del Señor, échanos una mano que el mundo está enfermo y te necesita"*.

Cuando regresé de visitar la capilla de la Virgen de la Corticella, me encontré con un pequeño grupo de personas que estaban mirando el conjunto escultórico de *"Santiago defensor de la fe"*. Una de esas personas se acercó a mí; era una mujer joven, que amablemente me pregunta: ¿este es el santo Santiago el que mataba moros? Su acento era extranjero. Yo le contesté que vulgarmente se le conoce así, pero realmente su nombre es *"Santiago defensor de la fe"*, primero porque trajo la fe de Cristo a la península Ibérica en el siglo primero y más tarde porque ayudó a defenderla en un momento histórico en el que España y Portugal estuvieron en el punto de mira... bueno, le dije, parece que ahora están otra vez en el punto de mira. ¡Oh!, Dijo ella, todo occidente está en el punto de mira para semejantes atropellos y matanzas. No podemos hacer nada, dijo. Yo añadí: Podemos hacer mucho, como ser buenos y rezar.

Me miró fijamente a los ojos y de forma casi suplicante añadió: ¡cómo me gustaría hablar contigo! Estoy de paso. No practico ninguna religión, y no pertenezco a ninguna. Estudié algunas, pero encuentro puntos que no entiendo desde muchos aspectos.

Le dije que yo también estaba de paso, que era católica, y añadí que, sin embargo, también estaría gustosa de hablar con ella, pero fuera del templo. ¿Te parece? ¡Oh! Sí, me contestó y salimos.



El Camino de la Costa

DARÍO IZQUIERDO
MARÍA CUENDE

Entre los "Camiños" que llevan a Santiago desde Portugal, nos parece interesante describir uno, el Camino de la Costa. Es una vía que sirve de apoyo al Camiño Portugués oficial; pero no por ello deja de ser importante. Discurre *per loca marítima*, y arranca de la portuguesa Caminha situada en la desembocadura del río Miño. En Caminha (Portugal) los peregrinos tenían tres opciones: 1.ª, Atravesar el río y llegar al Pasaje de Camposancos en España, 2.ª Embarcarse para remontarlo hasta Tuy e incorporarse al Camiño portugués y 3.ª Seguir por la ribera, río arriba por la margen izquierda en dirección a Valença do Minho.

La primera, llamada Camino de la Costa o Camino Monacal es Camino Internacional y tiene referencias históricas que empatan en el tiempo con el Código Calixtino. El geógrafo árabe Idrisi, de mediados del s. XII, es más preciso al hablar de este Camino que del que arranca en Tuy, el llamado Camiño portugués.

Este Camino de la Costa, Monacal o Internacional, recibe estos nombres en virtud de sus funciones. Es obvio que los peregrinos extranjeros que arribaban a Portugal pasando por sus villas marineras como Vila do Conde, Póvoa de Varzim, Esposende, Viana do Castelo y Caminha, quisieran proseguir por la costa gallega, una vez salvado el paso del Miño por El Pasaje (Camposancos - La Guardia).

La nominación de Monacal se debe no sólo por los monjes que vivían en el monasterio de Santa María la Real de Oya sino por la acogida que se daba a los peregrinos que por allí pasaban.



Cruz de Santiago
Colegio de Jesuitas
El Pasaje- La Guardia

El carácter internacional en Portugal le viene por los peregrinos del resto del mundo que llegaban a sus costas con el ánimo de acercarse a Santiago.

Personajes ilustres y modestos recorrieron este Camino del que ya se trató en el n.º 24 de Hito entre los *Caminos de apoyo al Camiño Portugués*. Entre los más ilustres podemos contar con Santo Tomás Becker, Arzobispo de Canterbury, que descansó con su comitiva en el Monasterio de Santa María de Oya, para proseguir por la misma vía marítima a Santiago. A la vuelta a Inglaterra de su peregrinación, fue asesinado, por mandato del rey Enrique II de Inglaterra. Su "delito" era defender los derechos de la Iglesia frente al poder Real.

Esto ocurría el 29 de diciembre de 1170, y el 21 de febrero de 1173, el Papa Alejandro III lo canonizó. En Caldas de Reis, donde pernoctó el mártir, se dieron prisa para dedicarle la primera parroquia.

También el rey D. Manuel de Portugal, a principios del s. XVI pasó por este camino costero.

Otros personajes como Nicolás Albani, -nos cuenta Paolo Cauchi- que fue en varias ocasiones a Compostela, cruzó el Miño entre El Pasaje de Camposancos (La Guardia) y Caminha en el regreso que hizo el año Santo de 1745, desde Santiago a Lisboa

Muchos más anónimos y modestos peregrinos pasaron por nuestro camino, a tenor de las huellas estructurales o devocionales que se pueden ver.

Al desembarcar hoy en el Pasaje se encuentran los peregrinos con el viejo edificio del Colegio de Jesuitas dedicado a Santiago. Su Cruz espada campea en el dintel de la puerta principal. El edificio, que aunque viejo no es antiguo, se edificó en el s. XIX, y la dedicación, sea por imperativos del Camino, sea por imperativos de devoción popular, es inequívoca. Pronto el Colegio tuvo trascendencia internacional Desde el 5 de octubre de 1910, que se implantó la República en Portugal y, con ella, una política anticristiana, hasta el 26 de mayo de 1926, con la presencia en el poder de Oliveira Salazar, el Colegio fue el centro educativo donde se formaron los hijos de las familias portuguesas que querían para ellos una formación cristiana.

El peregrinar a Compostela no se debe ceñir sólo a la Edad Media. En todo tiempo ha habido y hay peregrinos y tanto lo son los de primera hora como los de última.

En la corta travesía que hoy se hace en transbordador y hasta hace poco en modesta barca motora, ha podido ver el peregrino la isla situada en la desembocadura del Miño.



La Ínsua desde el H. Molino



Desde el parapeto de la Ínsua, el monte de Santa Tecla

Las más antiguas referencias jacobeanas de esta isla se las debemos al ya mencionado geógrafo árabe Idrisi (s. XII) que, aunque nunca estuvo en ella, la describe en sus escritos sobre los caminos de Santiago, naturalmente, por referencias.

Algunas de sus apreciaciones siguen vigentes; por ejemplo el peligro de la barra con las fuertes mareas, el paso de peregrinos; otras se prestan a confusión, como cuando describe otra isla, la isla Boega, que aunque está a corta distancia aguas arriba y que también es jacobea por estar en la travesía desde Vila Nova de Cerveira a Goyán, es distinta y tiene su propio valor.

Por cierto que esta confusión no la han aclarado los modernos historiadores.

Hay la tradición de que en ella hubo en la antigüedad un templo pagano que los cristianos dedicaron a la Virgen. Más tarde, en 1392, fundó un fraile asturiano, Fr. Diego Arias, un convento franciscano. La Virgen se veneraba con distintos nombres; los caminenses dicen Nossa Senhora da Salva, por las salvas de ordenanza que disparaban los marineros al afrontar la barra, y los españoles Virgen del Carmen, por la tradición marinera; pero generalmente se la conoce ahora como N.ª S.ª da Ínsua.

Hoy, la Ínsua luce la fortificación del s. XVII, de la época en la que desapareció el convento. La presencia militar en ella ha llegado hasta 1940.

Los peregrinos, tras desembarcar en el Pasaje de Camposancos, rodean el Monte de Santa Tecla y en su camino observan una calle la "Costa dos Soldados" que conduce a la playa.

El nombre se relaciona con la jacobea Ínsua portuguesa, que está enfrente. Allá, a principios del s. XIX, cuando las tropas napoleónicas intentaron ocupar la Península Ibérica, se desarrolló una cruenta batalla por el paso del río. La cooperación de los soldados españoles desde el "Forte", los portugueses de Caminha y la artillería de la Ínsua, ayudados por una oportunísima crecida del río que hizo zozobrar las embarcaciones

francesas, motivó la derrota de los invasores con una gran mortandad de sus soldados.

Los cadáveres arrastrados por la corriente llegaron hasta la punta Barbela donde se improvisó un cementerio de campaña. La austera cruz de granito que se levanta en sus inmediaciones quiere recordar este campo santo. El nombre de la calle "Costa dos soldados" es en honor de los combatientes guardeses.

En La Guardia encuentra el peregrino huellas y signos del paso de otros que, como él, buscaron la tumba del Apóstol.

La imagen de Santiago la encuentra duplicada en la parroquia de Santa María. En el altar de la Virgen del Carmen hay una pintura de Santiago del s. XVII en figura de peregrino, sobre un fondo en el que aparece como defensor de la Fe. En la otra imagen, una pequeña talla en el altar de la Virgen del Rosario, nos vuelve a presentar al Apóstol como peregrino.

La sensibilidad de La Guardia por Santiago y su peregrinación es permanente. Abarca desde tiempos remotos, cuando el derruido hospital de San Marcos, donde se acogía a los peregrinos, que estuvo intramuros y del que se tienen datos desde el s. XV, hasta el moderno cruceiro recientemente levantado en una plaza de la población, pasando por una capilla en honor de la Virgen de la Guía edificada en el s. XVI como exvoto de caminantes.

Esta devoción a la Virgen de la Guía la encontramos fre-



Óleo de Santiago La Guardia



Cruceiro con serpiente enroscada



cuentemente en los caminos de la Península que conducen a Santiago.

Sale el peregrino de la Guardia con dirección hacia Santa María de Oya, despidiéndose en el cruceiro das Loucenzas. Más adelante, en Portecelo, hace un guiño al Camino para ver un cruceiro cargado de significaciones: Además de Cristo en la Cruz, tiene en el reverso la imagen de la Virgen Peregrina, devoción arraigada, sobre todo, en Pontevedra y su provincia. Una serpiente enroscada al árbol de la Cruz evoca pasajes bíblicos en la conciencia del creyente.



Monasterio de Santa María de Oya

Estamos en el Camino que se conoce también como Camino Monacal y ello se debe al Monasterio de Santa María de Oya, presente ya en el s. XII. Aquí practicaban el "Hospes venit Christus venit", según la secular tradición benedictina. Aquí encontraba el peregrino albergue donde alojarse y hospital donde curar sus heridas. Con toda seguridad, a partir de mediados del s. XVII, en las tertulias de la cena comentarían la defensa del territorio y de los modestos pescadores del entorno, que los monjes, los caritativos monjes, los sencillos monjes, los abnegados monjes, tuvieron que hacer contra los piratas a quienes alejaron a cañonazos desde su Monasterio.

Los monjes no tenían más remedio que decir, cuando se lo preguntaban, que el Monasterio, gracias a esa actitud defensiva, había recibido los títulos de Real e Imperial.

El templo con los escudos de las Órdenes Militares de Caballería pintadas en sus muros interiores, está recordando su reconocida condición de Real.

El peregrino actual, apenas si podrá ver la iglesia. El Monasterio pasó a manos privadas en el s. XIX, y aquel emporio de caridad monacal desapareció.

BAYONA

El peregrino, cuando llega a Bayona, tiene el peligro de disiparse ante las bellezas del lugar. El castillo donde

está el Parador de Turismo, la playa, los turistas, el casco antiguo, el comercio, etc.

Que se centre en la austeridad propia de su peregrinación y que, sin olvidar el recuerdo de que aquí llegó a Occidente la primera noticia del descubrimiento de América, visite los lugares en los que hay imágenes jacobas. Si sigue un orden jerárquico visitará primero la ex-Colegiata de Santa María donde hay una imagen de Santiago peregrino. Martín Alonso Pinzón dio gracias por el regreso de América en esta iglesia. El templo, que fue Colegiata hasta mediados del s. XIX, se construyó en el s. XIII, y su estilo es románico con elementos góticos.

El aspecto de iglesia fortaleza sugiere las posibles misiones defensivas que, como la de Santa María de Oya, tuvo que afrontar en la comarca.

El murete que cerca su atrio está adornado con las cruces y cruceiros del entorno que se recogieron en la primera mitad del s. XIX.

Es un buen lugar para que el peregrino asocie la idea de la Cruz con la muerte de Cristo y piense que el sufrimiento, incluso la muerte, son algo permitido por Dios y por lo tanto benditos. Es buen momento, también, para orar por los que murieron a la sombra de la Cruz.

No necesita ir muy lejos el peregrino para encontrar otra imagen del Apóstol, que, en la iconografía de Defensor de la Fe, co-



Santiago. Santa María. Bayona



Santiago. Sta. Liberata. Bayona

rona el retablo mayor de la capilla de Santa Liberata, patrona de Bayona.

También en la iglesia de la Misericordia se puede ver una imagen de Santiago jinete. El hecho de que allí también se venere a la Reina Santa Isabel de Portugal con hábito peregrino en esta iglesia de la Misericordia trae al jacobeo que antes pasó por tierras lusas, el recuerdo de las "Misericordias" del país vecino, herederas de la tradicional hospitalidad nacida en los ambientes de Rocamadour. Y a propósito de hospitalidad la sombra de los que en Bayona llevaron los nombres de hospitales Santiago y Sancti Spiritus marca la línea del temple de estas gentes.

El adiós a Bayona lo hace mirando a la conocida imagen de la Virgen de la Roca, un monumental monumento –valga la redundancia– en granito, cómo no, que domina la ciudad.

Unidos al Camino están tanto las calzadas como los puentes. La presencia de un puente nos hace pensar en que por allí pasaron peregrinos.

En la Ramallosa, límite entre los municipios de Bayona y Nigrán, el puente está diciendo que por allí han pasado peregrinos.

Se trata de un puente medieval, románico y no romano, con un perfil en lomo de asno no muy pronunciado. El tablero está enlosado con piedras irregulares. Tiene 10 vanos de una luz comprendida entre 3 y 5 metros. Los tajamares son triangulares en ambas caras. En medio del puente hay un pequeño monumento en el que sobre un peto de ánimas está la figura de S. Telmo, a quien se atribuye la construcción. San Telmo, obispo de Tuy, era natural de Frómista (Palencia), población muy ligada a la peregrinación jacobea, que cuenta con una memorable iglesia románica de San Martín.

San Telmo, a quien se atribuye también la construcción del Ponte das Febres en la parroquia de Ribadelouro del municipio de Tuy, se incluye en la serie de los



PUENTE DE LA RAMALLOSA.

santos que favorecieron la peregrinación construyendo puentes y arreglando caminos, como Santo Domingo de la Calzada, San Juan de Ortega, San Lesmes o San Gozalo de Amarante.

Estamos en la profunda Galicia y no podía faltar la leyenda misteriosa y mítica asociada al viejo puente. Dicen que, para romper el hechizo de las mujeres embarazadas con dificultades en los partos, tenían que mojar su vientre, una especie de prebautismo, con las aguas del río Miñor, precisamente a las 12 de la noche, bajo las arcadas. Luego, la primera persona en cruzar el río por allí debería apadrinar al nacido.

Esta leyenda no es única en los Caminos de Santiago; coincide más o menos con la que se refiere al Ponte Furelos en Melide.

VIGO

La huella de los peregrinos en Vigo es notoria. El peregrino actual suele ser reincidente en su caminar hacia Santiago. Cuando llega a esta ciudad y busca las raíces jacobeanas, las encuentra en la iglesia románica de Santiago de Bembrive, situada en el entorno de la ciudad. El nombre le recuerda, si ha recorrido antes el Camino francés, la extinta abadía de Nuestra Señora de Benevivere en la provincia de Palencia y próxima a Carrión de los Condes. Esta coincidencia le hace notar el referente común presente en los caminos, independientemente del trazado de los mismos. En Santiago de Bembrive, si se acerca, puede ver dos imágenes del Apóstol, de las que una está representado como maestro, es decir, sedente y otra, armado con brillante armadura y a lomos del blanco caballo, lo vemos como defensor de la Fe. El templo es románico, del s. XII, los ábsides son rectangulares y está a unos 5 km. del centro de la ciudad.

En Vigo hay también otro templo, éste de principios del s. XX, dedicado a Santiago en la zona urbana, cerca de la estación de ferrocarril. La imagen que preside es de Santiago sedente en la cátedra.

La hospitalidad institucional, condición necesaria para detectar la característica jacobea, se refleja en el recuerdo de los hospitales del Espíritu Santo y de la Magdalena, dos hospitales distintos que se unieron el año 1616 y han estado activos hasta el s. XIX.

El Camiño de la Costa se une en Redondela con el conocido como Camiño Portugués para continuar a Compostela. La mayor abundancia de peregrinos por este Camiño Portugués convierte al resto de las rutas, como ésta del Camino de la Costa que convergen en él en caminos de apoyo.



CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 2



N.ª S.ª DEL MANZANO

presidido por una construcción de carácter militar, el origen de la localidad hay que situarlo en un castro habitado por la tribu celtibérica de los vacceos que posteriormente fue romanizado para proteger las importantes calzadas que pasaban por sus inmediaciones –vía de Clunia a Cantabria–. Con la llegada de los visigodos y la posterior de los árabes, la importancia de Castrojeriz decayó. En los tiempos de la Alta Edad Media y, sobre todo, a partir del siglo IX, el llamado

Castrum Sigerici fue una disputada y estratégica plaza militar, repoblada por Munio o Nuño Núñez, por mandato del rey Alfonso III. Castrojeriz aparece en este período como la localidad más importante de su zona, siendo residencia del conde gobernador, naciendo así el primitivo condado del mismo nombre de la localidad en la persona de Nuño Núñez. En el año 974 recibe el primer fuero castellano del que ha llegado noticia, y se consolida como un importante núcleo de población. El paso de la Ruta Jacobea condicionó en los siglos posteriores la historia, el trazado urbano y el rico patrimonio que conserva Castrojeriz.

El caserío aparece presidido por los restos de la antigua fortaleza o castillo, muy afectados por el famoso terremoto de Lisboa, acaecido en el año 1755. Los pocos restos que han llegado hasta nuestros días pertenecen casi en su totalidad a las reformas efectuadas en el castillo en los siglos XIV y XV y denotan la perfecta adaptación de su planta a la meseta sobre la que se asienta.

Antes de internarnos en el antiguo recinto amurallado de Castrojeriz el Camino pasa por delante de la excolegiata de Santa María del Manzano. Una tradición cuenta que la antigua iglesia fue fundada más al norte del actual emplazamiento, siendo en origen abadía benedictina destruida por las tropas musulmanas. Fue reedificada en tiempos de los condes de Castilla y anexionada al convento de San Millán de la Cogolla en el año 1050, posteriormente, Alfonso VII de Castilla la hizo depender de la Catedral de Burgos, de la cual el abad de Castro era dignidad. En 1173 la abadía se secularizó.

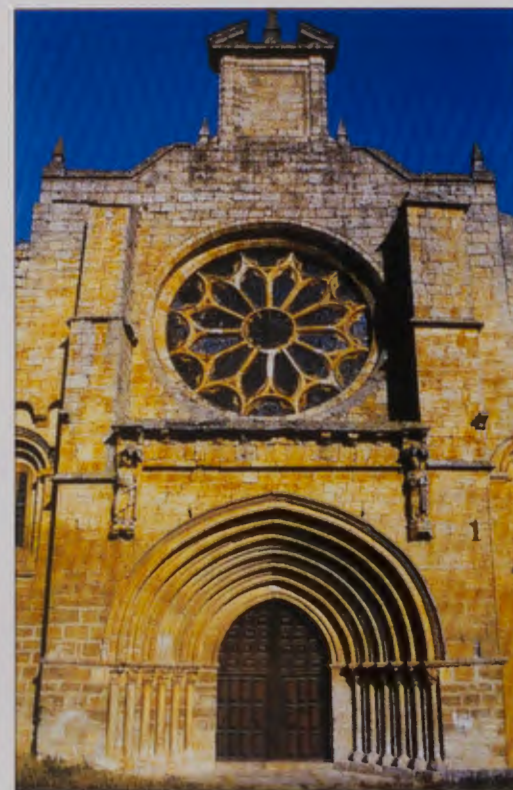
La construcción del magnífico templo colegial que contemplamos actualmente se inició en el año 1214 bajo la protección de la reina madre Berenguela la Grande. Su fábrica principal es de un estilo de transición entre el románico y el gótico y tiene tres naves. En el siglo XV fueron reformadas las bóvedas, reha-

ciéndose en estilo gótico, y en el siglo XVIII, dentro de un estilo neoclásico, se elevó la torre, se edificó la capilla de la Virgen del Manzano y se añadieron, entre otros elementos, un nuevo ábside, la sacristía y el coro, reformas en las que participó activamente el arquitecto Juan de Sagarbinaga.

El interior de la excolegiata conserva un rico patrimonio artístico. En la capilla de la Virgen del Manzano, donde se encuentran tres retablos de estilo rococó obra de Francisco Díez de Mata y sus oficiales, que poseen esculturas provenientes del desaparecido y cercano convento de San Antón, sobresale una bellísima imagen en piedra policromada, del siglo XIII, de Nuestra Señora del Manzano –en origen, Nuestra Señora de Almazán, nombre del barrio, extramuros, sobre el que asienta el edificio religioso–, a la que el rey Alfonso X el Sabio, deslumbrado por su belleza, la dedicó cinco de sus famosas cantigas, escritas en gallego, cantando los milagros atribuidos a la intercesión de la Virgen.

La capilla mayor aparece presidida por un bello retablo rococó del siglo XVIII en el que la pintura central, dedicada a la Anunciación de la Virgen, es obra de Antonio Rafael Mengs, pintor de cámara del rey Carlos III; también en el retablo mayor se venera una buena talla policromada del apóstol Santiago, el Mayor. En la iglesia se encuentra también el enterramiento de la reina de Aragón, doña Leonor de Castilla, segunda esposa del rey Alfonso IV, ejecutada en 1359 por su sobrino el rey de Castilla Pedro I, llamado el Cruel o el Justiciero, en las dependencias del castillo; dicho enterramiento estuvo en origen en el ábside central, pero las reformas del presbiterio para hacer la cripta de los enterramientos de los condes de Castro, determinaron el traslado de dicho enterramiento al arco gótico de la pila bautismal.

En una capilla lateral se encuentra un soberbio cuadro de la Piedad, de la que es autor Angiolo Allori “El Bronzino”, pintor italiano del siglo XVI. La sillería del coro es del siglo XVIII y la reja que lo cierra es del s. XVI. A los pies de la excolegiata se encuentra un magnífico rosecón con bellas vidrieras que representan a Cristo con sus apóstoles, datadas en el siglo XV. En la fachada exterior situada a los pies del templo se sitúan también dos magníficas esculturas góticas que representan el misterio de la Anunciación del ángel Gabriel a María.



FACHADA PRINCIPAL DE LA EX COLEGIATA

CONTINUARÁ



LA LUZ PEREGRINA ERRANTE

*La luz llegó mansa
y dormida quedó
en el estanque de los recuerdos.*

*Los reflejos del agua quieta
le asustaron
y las sombras sacudidas por el viento
se clavaron en su memoria.*

*La luz temblorosa
tiritó como un niño desnudo
y buscó cobijo en el viejo olmo
de la plaza desierta.*

*Las hojas heridas
por el sol del mediodía
se encogieron
y la luz plomiza
se protegió con el quitasol de una nube
apeada junto a la ermita.*

*La luz atormentada,
borracha de cielo ardiente
vaga hacia el poniente
como el peregrino,
buscando meter los pies y la cabeza en el río
de los sueños placenteros,
de los hitos del camino,
buscando descansar de pesadillas
y alumbrar un nuevo día.*

Santos Rivas



Acontecimientos

FOTOS: GREGORIO MARTÍNEZ

El día **20 de Julio** se hizo entrega de los premios del **I CONCURSO LITERARIO** para jóvenes, en un acto celebrado en la sala Polisión del Teatro Principal. Los premiados fueron, en la categoría de 10 a 14 años, LUIS BRIME BERDUGO de Aranda de Duero, por su relato titulado "*Si-gue haciendo historia*"; en la categoría de 15 a 18 años, MÓNICA MORALES GÓMEZ de Aranda de Duero, por su relato titulado "*Las trillizas*". El jurado concedió también un accesit al trabajo mejor presentado, al relato titulado "*Camino hacia la gloria*", de AVIANES TEJEDOR MARTÍNEZ de Soria.

A todos nuestra más cordial enhorabuena. Y a la **Exma. Diputación Provincial de Burgos** nuestro agradecimiento por el ofrecimiento que nos hizo, en la persona de su presidente Sr. Orden Vígara, de colaborar en años sucesivos para que este certamen literario tenga continuidad.

Los trabajos premiados serán publicados en las páginas de esta revista, en los próximos números.

* * * *

Los actos celebrados en el entorno de El Parral, el día **25 de Julio** con motivo de la **FESTIVIDAD DE NUESTRO SANTO PATRÓN**, resultaron un éxito de participación, convivencia y alegría. La Santa Misa fue oficiada por el Vicario de la Diócesis don Raúl Berzosa, cooficiando D. Sebastián y D. Marciano, sacerdotes que no faltan a esta cita anual. Damos las gracias a todos los que nos acompañaron y a cuantos arropa-



SANTA MISA EN EL PARRAL.

ron con su presencia a los peregrinos que ese día descansaban en el albergue de El Parral, al tiempo que lamentamos ausencias que se hicieron sentir. Unas y otras, presencias y ausencias, son un magnífico barómetro a la hora de medir las inquietudes y prioridades de cada uno.

* * * *

El pasado **19 de Agosto** un numeroso grupo de miembros de la Cabaña Real de Carreteros de Burgos y Soria, partieron en **PEREGRINACIÓN A COMPOSTELA**. Una de las carretas transportaba una viga de más de 500 Kg. tallada por el artista burgalés Humberto Abad con la efigie del Apóstol. A su llegada a



¡ADELANTE, EN EL NOMBRE DE DIOS!

Santiago, el 11 de Septiembre, hicieron ofrenda de la escultura a la Catedral y al pueblo gallego. El árbol tallado será colocado en un parque de la capital gallega.

* * * *

EL BORDÓN JACOBEO LLEGÓ A BURGOS en Agosto. Esta iniciativa partió de la Unión de Asociaciones Jacobeas de Francia y contó desde el principio con el apoyo de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

Alrededor de 20 bordones partieron de distintos puntos de Europa hacia Santiago llevando a todos los rincones del viejo continente un mensaje de unidad entre los pueblos.

El día 24 de Agosto llegaba a nuestra provincia el Bordón que había entrado en España por el puerto de Somport. Al Bordón le acompañaba un libro de firmas en el que Ayuntamientos, Asociaciones y particulares iban dejando la impronta de sus impresiones. Tres miembros de la Junta Directiva de nuestra Asociación, que habíamos de hacernos cargo del Bordón y del libro hasta entregarlo en Puente Fitero a la Asociación palentina, acudimos a recibirlos en el límite de la provincia de La Rioja. También asistieron cuatro socios que quisieron ser testigos del acto.



EL BORDÓN ENTRANDO EN LA PROVINCIA DE BURGOS.

En esta jornada fuimos acompañados por un grupo de amigos y simpatizantes de Grañón que, además de acompañar al Bordón, querían visitar la cuna de Santo Domingo. Tras detenernos unos instantes en Vitoria, ante las ruinas de lo que fue la casa del santo, seguimos hasta Belorado. En esta localidad, su alcalde D. Luis Jorge, nos recibió en la sala de Juntas del Ayuntamiento, donde tuvo lugar un emotivo acto de hondo sabor jacobeo. Después el propio alcalde nos acompañó al Centro de Interpretación Jacobea, donde hizo de guía de todos los asistentes.

A continuación fuimos agasajados el Bordón, acompañantes y peregrinos que se hallaban presentes por Nicolás y su esposa en el albergue de Los Cuatro Cantones que regentan. Finalmente llevamos el Bordón al albergue municipal beliforano donde pernoctó bajo la mirada atenta de Brigitte, una peregrina francesa que venía acompañando al Bordón de muy atrás y tenía intención de seguir haciéndolo hasta Compostela.

El punto discordante de la jornada lo puso J.A.H., corresponsal beliforano de Diario de Burgos que, en la crónica aparecida en ese periódico al día siguiente, 25 de Agosto, dio rienda suelta a su imaginación (cosa natural, pues en ningún momento estuvo presente en

los lugares donde se encontraba el Bordón y de nada pudo enterarse acerca de este acontecimiento) y publicó un cúmulo de despropósitos, invenciones y fantasías que sólo él sabe dónde y cuando las vivió.



SALIENDO DE SAN JUAN DE ORTEGA

Al día siguiente el Bordón fue recibido en Villafranca Montes de Oca y San Juan de Ortega por los respectivos alcaldes. Y tras pernoctar en esta última localidad, salió el día 25 hacia Burgos. En esta jornada nos acompañaron también varios vecinos de Grañón, con los que compartimos unas horas gratas.

En Atapuerca, los portadores del Bordón disfrutamos, en compañía de nuestro amigo y alcalde Fernando y varios peregrinos, de las delicias de un chocolate con bizcochos que nos ofrecieron varias vecinas de la localidad.

Ya en Burgos fuimos recibidos en el Ayuntamiento por D. Juan Carlos Aparicio, alcalde de la ciu-



RECEPCIÓN EN EL AYTO. DE BURGOS.

dad, con el que compartimos unos minutos, en los que tuvimos la oportunidad de explicarle el significado de esa iniciativa jacobea. Y por la tarde en la iglesia de san Nicolás, presidió el Bordón el concierto de órgano con que nos deleitó D. Rodrigo Vicente Manzanal.

El viernes 26 el Bordón durmió en el albergue de Hontanas, tras breves paradas en las localidades de Rabé de las Calzadas y Hornillos.

Por fin, el sábado 28 en compañía de otros cuatro miembros de la Asociación que se trasladaron, para el acontecimiento, hicimos entrega del Bordón a los miembros de la hermana Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia.

Ahora, este bordón, junto a los otros 19 que han recorrido los caminos de la vieja Europa, está en el museo compostelano mostrando orgulloso las huellas de los miles de Km. que tiene sobre sus espaldas.



ENTREGA DEL BORDÓN EN PUENTE FITERO.

Marchas y excursiones

2004	3 de octubre	Encuentro de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago en Vitoria. Marcha por el Camino de Santiago en Álava. SALVATIERRA- ALEGRÍA.
	7 de noviembre	Marcha por el Camino de Santiago en Palencia. CARRIÓN DE LOS CONDES- SANTA MARÍA DE LAS TIENDAS. (Apuntarse a partir del miércoles 20 de octubre).
	Tarde del 3 al miércoles 8 de diciembre	Excursión a Andalucía: CÓRDOBA Y SEVILLA. (Apuntarse a partir del miércoles 17 de noviembre).
2005	23 de enero	Marcha por el Camino de Santiago en La Rioja: NÁJERA- SANTO DOMINGO DE LA CALZADA. (Apuntarse a partir del miércoles 12 de enero).
	13 febrero	Marcha por el Camino de Santiago en La Rioja- Burgos. SANTO DOMINGO DE LA CALZADA- VILLAMAYOR DEL RÍO. (Apuntarse a partir del miércoles 2 de febrero).
	13 de marzo	Marcha por el Camino de Santiago en Palencia-León: SANTA MARÍA DE LAS TIENDAS-SAHAGÚN. (Apuntarse a partir del miércoles 2 de marzo).
	Tarde del 22- 23 y 24 de abril	Ruta Vadiniense: CAMINO DE SANTIAGO POR LOS PICOS DE EUROPA. (Apuntarse a partir del miércoles 6 de abril).
	22 de mayo	Marchas por el Camino de Santiago en León: SAHAGÚN- EL BURGO RANERO. (Apuntarse a partir del miércoles 11 de mayo).
	4 de junio	Romería de San Juan de Ortega. Marcha de ORBANEJA RÍO PICO a SAN JUAN DE ORTEGA.
	Tarde del 10-11 y 12 de junio	Marcha por el Camino de Santiago en los Pirineos aragoneses: CANFRANC- JACA. (Apuntarse a partir del miércoles 25 de mayo).

Viernes Culturales

2004	8 de octubre	Actuación del GRUPO CLAROSCURO "Con lo más puro del alma" . 20.15 horas. Capilla de Música del Conservatorio Municipal-Bernardas.
	NOVIEMBRE	SEMANA CULTURAL
2005	14 de enero	Conferencia "Conociendo Compostela" . por D. MIGUEL SÁNCHEZ DE LA HOZ. 20.15 horas. Salón de Actos de Cajacírculo. Paseo del Espolón.
	11 de febrero	Conferencia "Peregrinaje y hospitalidad" . por D. IGNACIO BUENO BARRIUSO. 20.15 horas. Salón de Actos de Cajacírculo. Paseo del Espolón.
	11 de marzo	Representación teatral GRUPO ESPLIEGO "Cuentos para el Camino" . 20.15 horas. Teatro Clunia.
	6 ó 9 de abril	"Visita Cultural" (a determinar).
	13 de mayo	Conferencia "El otro Camino" . por D. GREGORIO MARTÍNEZ ABAJO. 20.15 horas. Salón de Actos de Cajacírculo. Paseo del Espolón.
	10 de junio	Conferencia "Lo jacobeo y yo" . po D. JESÚS-IGNACIO GARCÍA- REOL CABALLERO. 20.15 horas. Salón de Actos de Cajacírculo. Paseo del Espolón.



Excursión a las CAPITALS BÁLTICAS

“Però non forcis gens la travessia” (KAVAFIS).

En los primeros días del pasado mes de julio, siguiendo una costumbre con la que se fomenta la amistad y la convivencia, un grupo de socios viajó a Rusia, Estonia, Letonia y Lituania. Olvidados algunos incidentes surgidos al comienzo y al final del viaje, que la memoria siempre discrimina a favor de lo positivo, el resultado del viaje se puede calificar de positivo.

Gigantescas avenidas, vacías de gente, vacías de pueblo, vacías de poder, poder de pueblo (democracia).

El cineasta se recrea con el gris triste del cielo y de la mujer que cruza por la solitaria avenida el campo óptico.

En el duermevela del autobús con el ronroneo de su motor, el comentario oportuno de mi compañero siempre puntilloso: “De ninguna parte, a ninguna parte”. Me recuerda el corto, pero a la inversa, del film “Moscú sí cree en las lágrimas”.

La toma cinematográfica por el atardecer solitario, una señora solitaria, por la solitaria avenida.

Pudimos ver una ciudad, San Petersburgo, la antigua capital de los zares, impresionante en sus dimensiones y en sus monumentos, que nos recuerdan la majestuosidad de la antigua corte rusa: El Ermitage, palacio y museo, donde destaca la bella sala con la rica colección de pintura española; las diversas iglesias ortodoxas, en las que pudimos contemplar el bello ritual gestual y de música que se realiza aún en ellas; los palacios del zar Pedro el Grande –Petergof-, con



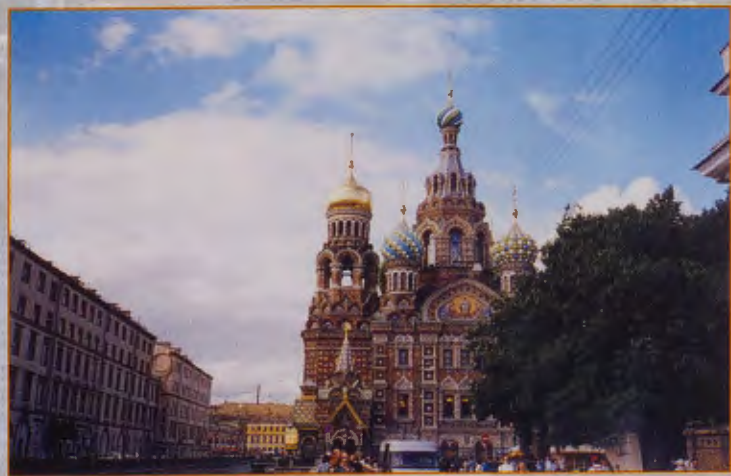
sus impresionantes jardines, y de la zarina Catalina la Grande – Tsárskoye Seló-, donde acaba de finalizar la recuperación de la maravillosa sala de ámbar, expoliada por las tropas nazis en la Segunda Guerra Mundial. Pero no sólo nos sorprendieron sus monumentos sino también las noches blancas, curiosamente hacía más sol por la madrugada que en pleno día, el sol sólo se oculta, en ese tiempo de verano, durante tres horas.

Tras salir de la frontera y sufrir un ritual que recuerda más otros tiempos, y avanzando por carreteras que tienen mucho que mejorar, pero en las que se empiezan a notar las ayudas de la Unión Europea, llegamos a los Países Bálticos, miembros desde mayo de la Unión Europea. El lío fue cambiar en todos los países dinero por sus respectivas monedas, es entonces cuando nos damos cuenta de la importancia de tener el euro como moneda única.

Tallin, la capital de Estonia, ciudad amurallada que recuerda su pasado medieval hanseático, tiene un aire de pueblecito de cuento de hadas, con notoria influencia de la cercana Finlandia.

Riga, la bella capital de Letonia, en la que se nota la mayor influencia alemana, destaca no sólo por su casco antiguo, sino que combina el estilo modernista –llamado allí Jugendstil- en muchos de sus edificios, y la modernísimas construcciones actuales.

Por último, Vilnius, la capital de Lituania, tiene una clara influencia de su vecina Polonia y del catolicismo en sus iglesias y en sus edificios barrocos.



Bienvenidos a la Asociación

MUNDO NUEVO San Sebastián
 Miguel Ángel GALLO GONZÁLEZ
 Sergio RODRÍGUEZ CIRBIÁN
 Lucía DELGADO ORTEGA

ERRATA:

Lamentamos haber cometido error en la transcripción del apellido GOYTISOLO en el número anterior.

AGRADECIMIENTOS

La Junta Directiva de la Asociación agradece la importante colaboración prestada por las empresas mencionadas para la celebración de la fiesta del apóstol Santiago en la tradicional merienda cena con los peregrinos en el albergue de "El Parral" el pasado 25 de julio.

- CAMPOFRÍO
- CERVEZAS "SAN MIGUEL"
- PASCUAL HERMANOS-SPAR
- FLORISTERÍA CHUNCHI SAGREDO
- CLESA
- PASTELERÍAS MAXI
- QUESOS FRÍAS
- REPRESENTACIONES BARREDA
- FÁBRICA DE HIELO LA SIBERIA
- COMPAÑÍA NORTEÑA DE BEBIDAS
- DISTRIBUIDORA BURGALESA DE BEBIDAS
- HOTEL RESTAURANTE AZOFRA
- PANADERÍA LA FLOR DE LAS HUELGAS

LOTERIA DE NAVIDAD

Se han puesto ya a la venta, para todos aquellos que lo deseen, las participaciones de la Lotería de Navidad en el número que tradicionalmente juega la Asociación, el 13.654. Participaciones: 3 euros (2,80 de Lotería y 0,20 de recargo).

LOTERIA  NACIONAL

Núm. 13.654

NECROLÓGICAS

Han fallecido:

Socio: José María González Marrón de la Puente

*Padre de María José Pascual
 Madre de María Ángeles Gómez
 Padre de Julita González
 Madre de Salvador Domingo*

Descansen en la Paz del Señor y que Santiago interceda por ellos.

TREN TURÍSTICO "CIUDAD DE BURGOS" PARA PEREGRINOS

Gracias a la Concejalía de Turismo y Festejos del Ayuntamiento de Burgos, como viene siendo habitual en los últimos años, todas las tardes de los meses veraniegos se puso el Tren Turístico al servicio de los peregrinos para hacer un recorrido que les acercaba a la Catedral, al Castillo y a algunos de los monumentos más importantes de la ciudad. Todo ello con el fin de facilitar al peregrino un conocimiento más detallado de nuestra capital y de sus principales monumentos, dada la lejanía del albergue de "El Parral" al centro de la ciudad.

SOPAS DE AJO EN EL ALBERGUE

Siguiendo tradicional costumbre iniciada hace ya muchos años, un grupo de señoras, y algún señor, pertenecientes a las Aulas de la Tercera Edad "María Zambrano", del Ayuntamiento de Burgos, han elaborado sopas de ajo para los peregrinos en el albergue de "El Parral" todos los jueves de los meses de agosto y septiembre. Los peregrinos guardan buen recuerdo de esas tardes en que gracias a la labor desinteresada y amable de este grupo de señoras han compartido mesa degustando unas muy ricas y nutritivas sopas de ajo.



BASE DE ACAMPADA

Desde el 1 de julio al 15 de septiembre la Junta de Castilla y León, previendo una gran afluencia de peregrinos en este Año Santo, instaló una base de acampada anexa a las instalaciones del albergue de peregrinos de "El Parral". La base fue atendida por jóvenes voluntarios de diversas provincias y sirvió para descongestionar nuestro albergue.





Castillo de Castrojeriz. Celta, romano, visigodo y feudal.



Un compromiso permanente
con el
Patrimonio

Catedral de Burgos.-

Entre las distintas actuaciones restauradoras llevadas a cabo últimamente en la basílica burgalesa, figura la del Coro (siglo XVI) que, promovida por el Exmo. Cabildo Metropolitano, ha sido patrocinada por Caja de Burgos. También cuentan con el mecenazgo de la Entidad importantes trabajos de restauración en la nave central, entre ellos el del bellissimo cimborrio —recientemente finalizado— y el del retablo mayor.



Caja de **Burgos**

HAY ESPACIO LIBRE PARA PUBLICIDAD DE EMPRESAS GESTIONADAS POR SOCIOS NUESTROS.



Moneda, 5
Telf.: 947 20 32 92



Almirante Bonifaz, 6
Telf. y Fax: 947 20 16 61

DOMINGO

BURGOS

CYLSA
MODA HOMBRE



70 ANIVERSARIO

*Descuentos especiales
todo el año*

C/ Entremercados, 1 (Esquina Plaza Mayor)
BURGOS